

RAW PROVIDER
FA

REDRAWER
k3y

TRANSLATOR
Aegon

CLEANER
ky

PROOFREADER
Scruffy8642

QUALITY CHECKER
Kyou Kai

TYPESETTER
Mitach

PLEASE CONSIDER BUYING THIS MANGA TO SUPPORT THE
AUTHOR WHEN IT IS AVAILABLE IN YOUR COUNTRY!

151

HINOMARU ZUMOU

BY KAWADA



ROUND 15: ONIMARU KUNITSUNA VS KOSANAGI NO TSURUGI, ENDEAVOR



...I'M
GOING TO
LOSE?

火風相爆

KENAGA





SWING HIM!!



FIGHTING...



**AN
ACTUAL
WIN OR
LOSE...**

**SUMO
MATCH!!**



RIGHT
NOW,
HE WAS
LIVING

IN THE
RING.

HIS BLOOD
BEGAN TO
BOIL.

FEELING
HIMSELF
AT DEATH'S
DOOR,

THIS
IS THE
BEST...



I'VE
NEVER
BEEN
PUSHED
THIS FAR
BEFORE...

FOR
THE
FIRST
TIME,
HIS
LIMITS
WERE
BEING
TESTED.



OVERCOME...

YOUR
CURRENT
SELF...



TO
DEFEAT
HIM...

THE
CURRENT
ME...

WHO'S
IMITATING MY
FATHER ISN'T
ENOUGH.



OVERCOME
YAMATO-
KUNI...

OVER-
COME
GOD!!



BEAR
WITH
IT!!

HE'S
GETTING
AGGRE-
SSIVE!!



THERE WERE
NO THOUGHTS
BEHIND HIS
MOVEMENTS.



YES...

THERE ARE
THINGS YOU
JUST CAN'T
IMPROVE IN
A TRAINING
HALL.

BUT
ONLY WHEN
WITH A REAL
BLADE...

THAT WHICH
IS TESTED
NOT WITH
A WOODEN
SWORD...



USING THE
RECOIL FROM
BEARING THE
OVERARM
THROW,

THE
TECHNIQUE
HE
RELEASED—

A large, dynamic black and white illustration showing two characters in a physical struggle. On the left, a muscular man (Mika Zuchi) is being thrown or held by a woman with long dark hair (Yobi Modoshi). The man's face is contorted in pain or effort. The woman's expression is determined. The background is filled with motion lines and a large, dark, circular shape, possibly a shadow or a portal. The overall style is typical of manga art.

WHAT
IT MEANS
TO REACH
GREATER
HEIGHTS.

**MIKA-
ZUCHI**

**YOBI
MODOSHI**

1st YOUR
INSTINCT!!

A FORCE THAT
CAN EVEN MAKE
HEAVY-WEIGHTS
FLUTTER ABOVE
THE GROUND...

TN: PULLING BODY SLAM: MIND AND BODY Mallet - MORE AT END OF CHAPTER.

ALSO CALLED
THE "BUTSUDAN
GAESHI",
OR "BUDDHA
REVERSAL"...

**AAARR
HHHH!!**

I
SEE.

THIS
IS...





TOLD HIM
TO LET GO OF
KUSANAGI'S
BELT IN THAT
MOMENT.

HIS
INSTRUCTS

THERE WERE
NO THOUGHTS
BEHIND HIS
MOVEMENTS



THE DIFFERENCE
IN EXPERIENCE.

THE COUNTLESS
MEETINGS WITH
DEATH ENGRAVED
INTO HIS BODY.

PRECISELY
BECAUSE OF HIS
SMALL STATURE,

WAS HE MOST
FAMILIAR WITH
THE FEELING OF
LOOMING DEATH.

THAT'S
WHAT I MEAN
THAT MOST
WOULD CHA-
NARU...

THE TENACITY
REQUIRED
DURING CRITICAL
MOMENTS...

THE SCUMPLES
DURING FINAL
MOMENTS...

BOTH HIS
SURVIVAL
INSTINCTS...

AND
HIS KILLING
INSTINCTS...

HAD BEEN
CULTIVATED
UNLIKE ANY
OTHER.



I'VE SPENT
MORE TIME
THINKING ABOUT
SUMO THAN
ANYONE.

BUT
THANKS TO
THAT...

I WORRY...
AND STRUGGLE
MORE THAN
ANYONE.









REGARDLESS OF
WHO MY OPPONENT
IS, I WON'T RECEDE
A STEP.



I'LL
THROW
THAT
GOD...

THE
GOD OF
SUMO?



DOWN
TO THE
DIRT!!

GOO
OOO
OOO
!!

USHI
OOOO
O!!!



SURPASSED ITS
LIMITS TIME AND
TIME AGAIN...

IS MY
PRIDE!!!



THIS
BODY THAT
HAS...

GAA
AAR
RRRH
!!!

RIGHT-HANDED
UNDERARM
THROW...

NEXT ISSUE,
THE DECISIVE...
CONCLUSION!!!

ONIGURUMA



SHOUNEN JUMP

ROUND 151
/ END

Translation

NOTES!



The move Kuze used was called “呼び戻し 身神槌” or “Yobi Modoshi: Mikazuchi.” “Mikazuchi” refers to the Japanese god of thunder and the sword, more formally as “Takemikazuchi”. He was also said to have participated in the very first sumo match ever.

However Kawada has used different kanji spelling “Mind and Body Mallet”. Interestingly, Mikazuchi is often depicted with a mallet in hand.

So it's important to note the term had the added connotation of Kuze using a move of “the god of sumo” or something of the like.